

# GIÁO DỤC SONG NGỮ

## MÔ HÌNH CHƯƠNG TRÌNH TIẾNG ANH NHƯ NGÔN NGỮ THỨ HAI

ESL là chương trình giảng dạy tiếng Anh chuyên sâu được cung cấp bởi các giáo viên được chứng nhận ESL, những người được đào tạo về phương pháp tiếp thu ngôn ngữ thứ hai hiệu quả. Mục tiêu của chương trình ESL là giúp học sinh song ngữ mới nổi đạt được trình độ tiếng Anh thành thạo để có thể tham gia đầy đủ vào trường học. Thông tin dưới đây nhấn mạnh quá trình xác định học sinh song ngữ (EB) mới.

1

### BƯỚC 1: NHẬN DẠNG

#### Khảo sát ngôn ngữ tại nhà (HLS)

- Áp dụng cho tất cả học viên khi đăng ký
- Học sinh được đánh giá nếu bất kỳ câu trả lời nào cho ba câu hỏi là ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh

#### Đánh giá năng lực tiếng Anh

- Áp dụng nếu HLS có ngôn ngữ không phải tiếng Anh
- Đánh giá kỹ năng Nghe và Nói ở lớp PK-1
- Đánh giá kỹ năng Nghe, Nói, Đọc, Viết ở lớp 2-12

### BƯỚC 2: SỰ PHÂN BỐ

2

**Ủy ban đánh giá khả năng ngôn ngữ (LPAC):** LPAC bao gồm một quản trị viên trường, một Giáo viên song ngữ/Giáo viên ESL (tùy theo chương trình) và Đại diện phụ huynh gặp nhau để xác định học sinh là học sinh song ngữ mới với đủ điều kiện cần. LPAC sau đó sẽ gửi thông báo bằng văn bản cho phụ huynh để họ có thể xác nhận hoặc từ chối dịch vụ.

#### Các Chương trình Giáo dục Song ngữ được Tiểu bang Công nhận

- (Tài liệu tham khảo về Chương trình Tiếng Anh như Ngôn ngữ Thứ hai)

-hoặc-

#### Chương trình ESL đã được Tiểu bang Công nhận

- Học Kiến thức bằng Ngoại ngữ
- Học tiếng Anh tách biệt

\*Một học sinh đã từ chối dịch vụ sẽ vẫn được phân loại là EB và được đánh giá hàng năm cho đến khi phản hồi lại kết quả học tập được phân loại lại

3

### BƯỚC 3: ĐÁNH GIÁ/TÁI PHÂN LOẠI HÀNG NĂM

#### Đánh giá dữ liệu: Từ nhiều nguồn bao gồm:

- Quan sát tại lớp học, tài liệu và bài tập giáo viên
- Hệ thống đánh giá khả năng tiếng Anh của Texas (TELPAS)
- Đánh giá khả năng học tập (STAAR) của Bang Texas hoặc đánh giá các thành tích học tập khác

**Tái phân loại học sinh:** LPAC sẽ đưa ra quyết định với ý nghĩa học sinh từng phân loại có thể thành công như các bạn đồng trang lứa bản xứ nói tiếng Anh. Cơ sở quyết định dựa vào [Biểu đồ Phân loại](#).

**Kết quả:** Học sinh có thể được phân loại lại thành thông thạo tiếng Anh (EP) hoặc có thể tiếp tục là học sinh song ngữ (EB). Học sinh EB có thể tiếp tục tham gia chương trình DLI sau khi được phân loại lại.

### BƯỚC 4: GIÁM SÁT SAU KHI TÁI PHÂN LOẠI

4

- Văn bản thông báo gửi phụ huynh đồng ý rút khỏi chương trình giáo dục song ngữ học sinh đang học
- Học sinh được xếp vào lớp giáo dục phổ thông sau khi được phụ huynh chấp thuận
- Học sinh được LPAC theo dõi trong hai năm và gửi thông báo tiến bộ bằng văn bản hàng năm cho phụ huynh

# Chương trình ESL phục vụ học sinh song ngữ (EB) mới

## Mục đích của chương trình Tiếng Anh là Ngôn ngữ Thứ hai (ESL) là gì?

Một chương trình ESL được thiết kế để giúp học sinh song ngữ mới có thể tiếp cận được nội dung học thuật ở từng cấp lớp. Chương trình ESL nhằm tới mục tiêu Phát triển ngôn ngữ tiếng Anh, bao gồm các kỹ năng nghe, nói, đọc và viết, thông qua giảng dạy ngôn ngữ dựa trên nội dung (CBLI) bao gồm các hoạt động duy trì ngôn ngữ. Điều này có nghĩa là chương trình ESL sử dụng các kiến thức học thuật, ngôn ngữ và nền tảng của học sinh song ngữ mới làm nền tảng để tiếp thu tài liệu theo bậc học bằng tiếng Anh.

## Các chương trình ESL được tiểu bang công nhận là gì?

Ở Texas, có hai mô hình chương trình ESL được tiểu bang phê duyệt:

Loại Mô Hình Chương Trình	Mục tiêu	Hướng dẫn
Học Kiến thức bằng Ngoại ngữ	Học sinh song ngữ mới sẽ đạt được trình độ tiếng Anh thành thạo để có thể tham gia đầy đủ vào trường học.	Học sinh song ngữ mới nhận được tất cả hướng dẫn về lĩnh vực nội dung (nghệ thuật ngôn ngữ tiếng Anh và đọc, toán học, khoa học và xã hội) bởi các giáo viên được chứng nhận ESL. Cung cấp nội dung bao gồm các hoạt động CBLI.
Học tiếng Anh tách biệt		Mô hình học tiếng Anh tách biệt có thể được triển khai trong phạm vi song ngữ mới, lớp học của học sinh, hoặc học sinh song ngữ mới có thể đã được cung cấp hướng dẫn đọc và học tiếng Anh bởi một giáo viên được chứng nhận ESL trong môi trường lớp học khác. Những chương trình này sẽ bao gồm các hoạt động CBLI.

## Lợi ích của chương trình ESL là gì?

Việc giảng dạy học thuật được cung cấp bởi các giáo viên được chứng nhận ESL, những người

- được đào tạo về các phương pháp tiếp thu ngôn ngữ thứ hai hiệu quả;
- hiểu nhu cầu ngôn ngữ cụ thể của học sinh song ngữ mới nổi và cách giải quyết chúng;
- nhận ra những lợi ích của nền tảng học thuật, ngôn ngữ và cộng đồng của học sinh song ngữ mới; và
- có thể điều chỉnh cách giảng dạy, nhịp độ và tài liệu để nhằm đến trình độ thông thạo ngôn ngữ của học sinh song ngữ mới.

Các điều chỉnh về ngôn ngữ trong các đánh giá của tiểu bang có thể được cung cấp khi cần thiết.

Sự tham gia có ý nghĩa vào các môn học như nghệ thuật, âm nhạc và thể dục sẽ được cung cấp cùng với các bạn cùng cấp.

## Con tôi sẽ nhận được hướng dẫn gì trong chương trình ESL?

Con bạn sẽ phát triển các kỹ năng đọc, viết, nghe và nói bằng tiếng Anh thông qua Tiêu chuẩn Năng lực Tiếng Anh (ELPS) trong kết hợp với chương trình giảng dạy học thuật cấp lớp của các em trong Kiến thức và Kỹ năng Thiết yếu Texas (TEKS) của tất cả các lĩnh vực nội dung bao gồm nghệ thuật ngôn ngữ tiếng Anh và đọc, toán, khoa học và nghiên cứu xã hội. Giảng dạy Ngôn ngữ Dựa trên Nội dung sẽ được sử dụng để giúp kết hợp TEKS và ELPS bằng cách cung cấp một phương pháp giảng dạy ngôn ngữ trong đó ngôn ngữ được phát triển trong bối cảnh cung cấp nội dung bền vững về mặt ngôn ngữ.

## Phụ huynh có thể hỗ trợ con mình tham gia chương trình ESL như thế nào?

Các chương trình giáo dục song ngữ được cung cấp bởi các giáo viên thông thạo cả ngôn ngữ chính/ngôn ngữ đối tác và Tiếng Anh. Cả hai ngôn ngữ đều được sử dụng trong giảng dạy khi học sinh hướng tới mục tiêu của chương trình là song ngữ, song ngữ, và năng lực văn hóa xã hội (Song ngữ) hoặc trình độ tiếng Anh học thuật (Giáo dục song ngữ chuyển tiếp).

Một số ví dụ về các hoạt động của phụ huynh nhằm hỗ trợ việc học tiếng Anh bao gồm

- đọc sách cho con bằng tiếng Anh và/hoặc ngôn ngữ chính của bạn;
- tham gia vào các cuộc trò chuyện thú vị để mở rộng vốn từ vựng ở cả hai ngôn ngữ;
- kể chuyện bằng lời nói bằng ngôn ngữ chính của bạn và/hoặc tiếng Anh.

Cách để hỗ trợ chương trình Tiếng Anh như Ngôn ngữ Thứ hai bao gồm

- Tham gia làm thành viên của Ủy ban Đánh giá Năng lực Ngôn ngữ (LPAC);
- Tình nguyện tham gia các hoạt động lớp học;
- Tham gia vào quyết định dựa trên trường và quận của trường hoặc các ủy ban tư vấn khác.
- Tham dự các cơ hội hợp tác gia đình do trường cung cấp.

## Một đứa trẻ đang nhận các dịch vụ khác có thể tham gia vào một chương trình Tiếng Anh như Ngôn ngữ Thứ hai không?

Có, các học sinh đang nhận dịch vụ trong các chương trình khác như giáo dục đặc biệt, 504, phản ứng phổ biến, và học sinh có năng khiếu hoặc học văn tiên tiến cũng có thể tham gia vào chương trình Tiếng Anh như Ngôn ngữ Thứ hai. Hội đồng LPAC, phối hợp với các ủy ban dịch vụ học sinh khác, họp để thảo luận và điều phối dịch vụ dựa trên nhu cầu giáo dục của con bạn.